

XT 868 SLHLR

IT Il fabbricante, F4AC S.p.A. Soc. Unipersonale, dichiara che il tipo di apparato, l'hardware radio marca F4AC, modello XT 868 SLH LR è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.f4ac.biz/certificates>

UTILIZZO PREVISTO: XT 868 SLH LR è una trasmettitore progettata per applicazioni in ambito di ingressi automatici veicoli e pedonali.

LIMITI DI UTILIZZO: Non è consentito l'uso della trasmissioni in modalità di funzionamento a "bombo presente" (EN 12453).

UTILIZZO NON CONSENTITO: È vietato un impiego diverso dall'utilizzo previsto. Non consentite l'utilizzo dei dispositivi di comando a chiunque non espressamente autorizzato e istruito. Non consentite l'utilizzo dei dispositivi di comando a bambini o persone con ridotte capacità psicofisiche, se non sotto la supervisione di un adulto responsabile della loro sicurezza.

Le batterie devono essere sostituite presso centri autorizzati o da personale tecnico competente. Componenti e materiali costruttivi, batterie e componenti elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma consegnati ai centri autorizzati di smaltimento e riciclaggio.

Canali: 2/4 Alimentazione: 2 pile litio 3V (CR2032)

Frequenza: 868.35 MHz **Potenza:** RF: 10 mW

Memorizzare il primo radiocomando nella ricevente

Effettuare la procedura al almeno mezzo metro dalla ricevente.

1) Premere contemporaneamente e rilasciare P1 + P2, il led lampeggia 2) Premere contemporaneamente e rilasciare P1 + P2, il led lampeggia 3) Premere contemporaneamente e rilasciare P1 + P2, il led lampeggia 4) Premere 2 volte in successione il pulsante appena memorizzato del radiocomando

Memorizzare gli altri radiocomandi

1) Sul radiocomando già memorizzato, premere contemporaneamente e rilasciare i pulsanti P1 + P2, il led lampeggia 2) Premere contemporaneamente e rilasciare i pulsanti P1 + P2, il led lampeggia 3) Premere contemporaneamente e rilasciare i pulsanti P1 + P2, il led lampeggia 4) Premere contemporaneamente e rilasciare i pulsanti P1 + P2, il led lampeggia 5) Premere tutti i pulsanti

6) Premere 2 volte in successione il pulsante appena memorizzato del radiocomando nuovo

Per ulteriori funzionalità del radiocomando:

<https://f4ac.biz/documents/>

FR Le fabricant, F4AC S.p.A. Soc. Unipersonale, déclare que le type d'équipement radio de la marque F4AC, modèle XT 868 SLH LR est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://www.f4ac.biz/certificates>

UTILISZIO PREVU: XT 868 SLH LR est un émetteur conçu pour des applications dans le domaine des entrées automatiques de véhicules et piétons.

LIMITES D'UTILISATION: Il est interdit d'utiliser l'émetteur en mode de fonctionnement "Homme mort" (EN 12453).

UTILISATION INTERDITE: Tout usage non prévu est interdit. Ne pas permettre aux personnes non autorisées et non instruites d'utiliser les dispositifs de commande. Ne permettre aux enfants et aux personnes aux faibles capacités psychiques réduites d'utiliser les dispositifs de commande que sous la supervision exclusive d'un adulte responsable de leur sécurité.

Les batteries doivent être remplacées dans des centres agréés ou par du personnel technique compétent. Les batteries et les matériaux de construction, les batteries et les composants électroniques ne doivent pas être éliminés comme les déchets domestiques mais doivent être remis aux centres d'élimination et de recyclage agréés.

Canaux: 2/4 Alimentation: 2 piles au lithium 3V (CR2032)

Fréquence: 868.35 MHz **Puissance RF:** 10 mW

Mémoriser la première radio-commande sur le récepteur

Exécuter la procédure en se tenant à au moins un demi-mètre du récepteur.

1) Enfoncer simultanément et relâcher les boutons P1 + P2; la LED clignote 2) Dans un délai de 8 secondes:

3) Appuyer sur la radio-commande déjà mémorisée de la nouvelle radio-commande à mémoriser jusqu'au contact frontal

4) Sur la nouvelle radio-commande, appuyer sur le bouton à mémoriser et vérifier que sa LED clignote deux fois avant de s'éteindre

5) Relâcher tous les boutons

6) Enfoncer deux fois de suite le bouton qu'on vient de mémoriser sur la nouvelle radio-commande

Pour d'ultérieures fonctions de la radio-commande:

<https://f4ac.biz/documents/>

ES El fabricante, F4AC S.p.A. Soc. Unipersonale, declara que el tipo de equipo de radio marca F4AC, modelo XT 868 SLH LR cumple los requisitos de la directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.f4ac.biz/certificates>

USO PREVISTO: XT 868 SLH LR es un transmisor diseñado para aplicaciones correspondientes al ámbito de las entradas automáticas vehiculares y peatonales.

LIMITES DE USO: No se permite el uso del transmisor en el modo de funcionamiento "Homine presente" (EN 12453).

USO NO PERMITIDO: Está prohibido un uso distinto del previsto. No permitira la utilización de los dispositivos de mando a personas que no estén expresamente autorizadas y capacitadas. No permitira la utilización de los dispositivos de mando a niños o personas con capacidades psicológicas reducidas, salvo bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad.

Las baterías deben ser reemplazadas en centros autorizados o por personal técnico cualificado. Los componentes y los materiales de construcción, así como las baterías y los componentes electrónicos, no deben eliminarse con los residuos domésticos, sino que deben ser entregados a los centros autorizados de eliminación y reciclaje.

Canales: 2/4 Alimentación: 2 pilas de litio 3V (CR2032)

Frecuencia: 868.35 MHz **Potencia RF:** 10 mW

Memorizar el primer control remoto en el receptor

Llevar a cabo el procedimiento por lo menos a medio metro del receptor.

1) Presionar simultáneamente y soltar P1 + P2, el led parpadeara 2) Mantener de que transcurran 8 segundos:

3) Presionar en contacto frontal el control remoto ya memorizado y el nuevo que se debe memorizar

4) En el control remoto nuevo, presionar el pulsador que se debe memorizar y comprobar que su led emita dos intermitencias antes de apagarse

5) Soltar todos los pulsadores

6) Presionar 2 veces seguidas el pulsador recien memorizado del control remoto nuevo

Memorizar los demás controles remotos

1) En el control remoto ya memorizado, presionar simultáneamente y soltar los pulsadores P1 + P2, el led parpadeara

2) Mantener de que transcurran 8 segundos, presionar y mantener presionado el pulsador ya memorizado, el led se ilumina con una luz fija

3) Presionar en contacto frontal el control remoto ya memorizado y el nuevo que se debe memorizar

4) En el control remoto nuevo, presionar el pulsador que se debe memorizar y comprobar que su led emita dos intermitencias antes de apagarse

5) Soltar todos los pulsadores

6) Presionar 2 veces seguidas el pulsador recien memorizado del control remoto nuevo

Para otras funciones del control remoto:

<https://f4ac.biz/documents/>

EN The manufacturer, F4AC S.p.A. Soc. Unipersonale, hereby, declares that the F4AC model XT 868 SLH LR radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <http://www.f4ac.biz/certificates>

INTENDED USE: The XT 868 SLH LR is a transmitter designed for automatic vehicle and pedestrian entrance applications.

LIMITATIONS OF USE: The transmitter must not be used in the "Dead-man" operating mode (EN 12453).

UNAUTHORISED USE: Uses other than the intended use are prohibited. Do not allow the control devices to be used by anyone who is not specifically authorised and trained to do so. Do not allow the control devices to be used by children or persons with mental and physical deficiencies unless they are supervised by an adult who is responsible for their safety.

The batteries must be replaced at an authorised service centre or by a qualified technician. Components and structural materials, batteries and electronic components must not be disposed of together with household waste. They must be taken to an authorised disposal and recycling centre.

Channels: 2/4 RF Power: 10 mW

Frequency: 868.35 MHz **Power supply:** 2 Lithium batteries 3V (CR2032)

Memorising the first radio control on the receiver

Carry out the procedure at a distance of at least half a metre from the receiver.

1) Press buttons P1 + P2 simultaneously, then release them, the LED flashes 2) Within 8 seconds:

3) Press the button to be memorised, check that it has been memorised on the receiver (RP/Decoder/Minidéc: the LED lights up steadily for a couple of seconds)

4) Take the receiver out of learning mode (RP/Decoder/Minidéc: release the button. Other models: refer to the specific instructions)

5) Press the button that has just been memorised on the radio control twice in succession

Memorising the other radio controls

1) On the radio control that has already been memorised, press buttons P1 + P2 simultaneously, then release them, the LED flashes

2) Within 8 seconds, press and hold the button that has already been memorised, the LED lights up with a steady light

3) Bring the radio control that has already been memorised, into contact face to face with the new one to be memorised

4) Press the button to be memorised on the new radio control and make sure that its LED flashes twice before turning off

5) Release all the buttons

6) Press the button that has just been memorised on the new radio control twice in succession

For more radio control functions:

<https://f4ac.biz/documents/>

DE Der Hersteller F4AC S.p.A. Soc. Unipersonale erklärt hiermit, dass die F4AC Funkanlage des Typs XT 868 SLH LR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-Adresse verfügbar: <http://www.f4ac.biz/certificates>

VORGESCHENET GEBRAUCH: XT 868 SLH LR ist ein Sender, der für Anwendungen im Bereich der Automatik für den fahrzeug- und Personeneintritt bestimmt ist.

VERWENDUNGSEINSCHRÄNKUNGEN: Der Gebrauch des Senders in der "Totmanschaft" ist nicht erlaubt (EN 12453).

NICHT GESTÄTTETES GEBRAUCH: Jeder andere Einsatz als die bestimmungsgemäße Verwendung ist verboten, der nicht ausdrücklich autorisiert und unterwiesen ist. Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten darf die Verwendung der Bedieneinheit nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, der für ihre Sicherheit haftet, erlaubt werden.

Die Batterien dürfen nur bei zugelassenen Kundendienststellen oder von technisch qualifiziertem Personal ausgetauscht werden. Bauteile und Bauelemente müssen getrennt von Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen in autorisierten Entsorgungs- und Recyclingzentren abgegeben werden.

Canäle: 2/4 Versorgung: 2 Lithium-Batterien 3V (CR2032)

Frequenz: 868.35 MHz **Leistung RF:** 10 mW

Die erste Funksteuerung im Empfänger speichern

Den Vorgang mindestens einen halben Meter vom Empfänger durchführen.

1) Gleichzeitig die Tasten P1 + P2 drücken und loslassen, die LED blinkt 2) Innerhalb von 8 Sekunden:

3) Den Empfänger in Lernstatus versetzen (RP/Decoder/Minidéc: Die Taste auf der Karte bis zur erfolgten Speicherung gedrückt halten), die LED blinkt

4) Zweimal hintereinander die soeben gespeicherte Taste der Funksteuerung drücken

Speichern weiterer Funksteuerungen

1) Auf der bereits gespeicherten Funksteuerung gleichzeitig die Tasten P1 + P2 drücken und loslassen, die LED blinkt

2) Innerhalb von 8 Sekunden, die bereits gespeicherte Taste drücken und gedrückt halten, die LED leuchtet dauerhaft auf

3) Die bereits gespeicherte und die neue, noch zu speichernde Funksteuerung bis zum Kontakt aneinander anhalten

4) Auf der neuen Funksteuerung die zu speichernde Taste drücken und sicher stellen, dass ihre LED zweimal aufblinkt, bevor sie erlischt

5) Alle Tasten loslassen

6) Zweimal hintereinander die soeben gespeicherte Taste der neuen Funksteuerung drücken

Für weitere Funktionen der Funksteuerung:

<https://f4ac.biz/documents/>

NL De fabrikant F4AC S.p.A. Soc. Unipersonale verklaart hierbij dat het type radioapparatuur met het F4AC model XT 868 SLH LR voldoet aan de Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <http://www.f4ac.biz/certificates>

BEGROOD GEBRUIK: XT 868 SLH LR is een zender ontworpen voor toepassingen in de sector automatische toegangscntrole voor voertuigen en voetgangers.

GEBRUIKSEPERENKUNGEN: Het gebruik van de zender in de zogenaamde "dodenmansmodus" is niet toegestaan (EN 12453).

ONTOEGELUK GEBRUIK: Elk ander dan het beoogde gebruik is verboden. Laat de bestemmingsindicatoren niet gebruiken door personen die daartoe niet uitdrukkelijk gemachtigd en opgeleid zijn. Laat de bestemmingsindicatoren niet gebruiken door kinderen of personen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens, tenzij ze onder toezicht staan van een volwassen persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

De batterijen moeten vervangen worden bij elkende servicecentra of door technisch gekwalificeerd personeel. De samenstellende onderdelen en materialen moeten afzonderlijk van het huishoudelijk afval worden verwijderd, maar moeten worden ingeleverd bij erkende centra voor gescheiden inzameling en recycling.

Canalen: 2/4 Voeding: 2 lithium-batterijen 3V (CR2032)

Frequentie: 868.35 MHz **Vermogen RF:** 10 mW

De eerste afstandsbediening opslaan in de ontvanger

De procedure uitvoeren op minstens een halve meter van de ontvanger.

1) Tegelijkertijd de knoppen P1 + P2 indrukken en daarna loslaten, de LED knippert

2) Binnen 8 seconden:

3) De reeds opgeslagen afstandsbediening tegelijkertijd de knoppen P1 + P2 indrukken en loslaten, de LED knippert

4) Binnen 8 seconden, moet men de reeds opgeslagen knop indrukken en ingedrukt houden, de LED licht continu op

5) De reeds opgeslagen afstandsbediening en de nieuwe afstandsbediening da opgeslagen moet worden bij elkaar brengen tot ze elkaar frontaal raken

6) Op de nieuwe afstandsbediening moet men de knop drukken die opgeslagen moet worden en controleren dat zijn LED eerst twee keer knippert en daarna dooft

7) Alle knoppen loslaten

8) De juist opgeslagen knop van de nieuwe afstandsbediening 2 keer na elkaar indrukken

Voor de verdere functies van de afstandsbediening:

<https://f4ac.biz/documents/>

F4AC

F4AC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Galati, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel +39 051 61724 - fax +39 051 09 57 820
www.f4ac.it - www.f4acgroup.com



